

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 94 (2016)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Ihre Seiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ihre Seiten

## Gesucht

→ Eine Leserin sucht das Lied «Mis einzig lieb Müeti, du goldige Stärn ...» Kann jemand helfen?

→ Eine Leserin begleitet öfter das Singen im Altersheim Urnäsch im Appenzellerland mit ihrem Akkordeon. Nun wünscht sich eine Bewohnerin das Lied mit den Textzeilen «Di liäb ha, di liäb ha, en gschpassige Schpruch, er schoht i kem Gsetzbuech, isch uralte Bruuch». Wer kennt dieses Lied?

## Gefunden

→ «Ja, das Kätzchen hat gestohlen, und das Kätzchen wird ertränkt...» ist der Anfang des Gedichts «Das Kätzchen» von Friedrich Hebbel. Selbstverständlich hat das Gedicht ein Happy End, und das Kätzchen wird nicht ertränkt.

## Präzisierung

Im Kreuzworträtsel in der letzten Ausgabe der Zeitlupe ist ein böser Fehler: Die gesuchte Sängerin (waagrecht) ist Nella, und der skandinavische Trinkspruch (senkrecht) heisst Skol (und nicht Skal).

Margrit Wintershoff, per Mail

Das Problem besteht wohl darin, dass man diesen Trinkspruch zwar «Skol» ausspricht, jedoch mit einem «a» (mit Akzent) schreibt. Da es in den Rätseln keine Akzentzeichen gibt, wird er mit einem einfachen «a» geschrieben.

Tobias Schweizer, Rätslexperte

Inserat

**BLEIBEN SIE MOBIL!**  
**MIT UNS.** Sitzlifte. Plattformlifte.  
Hebebühnen.

**HERAG AG, Treppenlifte**  
info@herag.ch, www.herag.ch  
8707 Uetikon: 044 920 05 04



Bild: Monique Wittwer

# Vorfrühling

Das Eis bricht auf,  
Der Schnee vergeht:  
Der Frühling ist bald da.

Die Hasel stäubt,  
Der Buchfink schlägt:  
Der Frühling ist schon nah.

Die Sonne scheint,  
Die Primel blüht:  
Der Frühling ist jetzt da.

Fritz Hans Schwarzenbach

## Meinungen

### Dafür / Dagegen

ZL 3 · 2016

Es ist beschämend, über das Lernen von Fremdsprachen überhaupt zu diskutieren. Das sollte von klein auf und ganz natürlich beginnen. Fremdsprachen sind nichts Schreckliches, und mit positiver Einstellung würde vieles leichter gehen. Donnerwetter, in der Oberstufe sollten doch auch zwei Fremdsprachen Platz haben!

Marie-Theres Bitzi, per Mail

## Wohnen

ZL 4 · 2016

Der Artikel über Wohnformen im Alter ist sehr gut. Es ist schon höchste Zeit, dass die Bauherren begreifen, wie wichtig solche Wohnungen für die «neuen Alten» sind – je nach deren Bedarf. Ich hätte mir das auch so gewünscht!

R. W., Plattform

Die Wohnungen, die heute gebaut werden, sind allgemein zu teuer in der Mie-

te. Wenn die Hälfte der AHV für die Miete ausgegeben werden muss, hat man eine komfortable Wohnung und wenig zu leben...  
U.K., Plattform

## Plattform

Die Plattform ist interessant; da sind Emotionen vorhanden, und es wird diskutiert! Verschiedene Ansichten und Meinungen regen zum Nachdenken an – wie schön, wenn alle Platz auf der Plattform finden! Ich wünsche mir weiter tolerante und spannende Unterhaltung und keine Verurteilung, wenn jemand eine unpopuläre Haltung vertritt.  
K.I., Plattform

Die Plattform lebt! Ohne bemerkenswerte Gehässigkeiten, ohne Schuldzuweisungen und ohne verletzende Aussagen ist ein Meinungsaustausch entstanden. Ich sehe keinen Grund, warum Religion oder Politik auf der Plattform Tabuthemen sein sollen!  
L.L., Plattform

Ich war immer nur kurz auf der Plattform – und wieder weg. Ich möchte mehr dabei sein und eventuell mal an einem Treffen teilnehmen. Ich finde es toll, was da alles passiert – die Zeitlupe-Plattform ist wirklich eine gute Sache!  
E.U., Plattform

Unter [www.senline.net](http://www.senline.net) gibt es einen Bericht «Das Internet gegen die Einsamkeit» mit einem Video. Was da beschrieben wird, ist genau das, was die Zeitlupe mit ihrer Internetplattform bereits er-

## Liebe Leserin, lieber Leser

Die Zeitlupe dankt Ihnen für Ihre Beiträge. Vor allem freut sie sich über Fotos, Bilder und Illustrationen. Bitte haben Sie aber Verständnis dafür, dass wir eine Auswahl treffen und auch Zuschriften kürzen müssen. Wir führen darüber keine Korrespondenz. Gefundene Lieder und Gedichte leiten wir gerne weiter. Wenn Sie ein gefundenes Gedicht oder Lied ebenfalls erhalten möchten, sind wir froh, wenn Sie uns zusammen mit Ihrer schriftlichen Anfrage gleichzeitig auch ein an Sie adressiertes und frankiertes Rückantwortcouvert (Format C5) zusenden.

**Zeitlupe, Ihre Seiten, Postfach 2199, 8027 Zürich, Mail [info@zeitlupe.ch](mailto:info@zeitlupe.ch)**

reicht hat. Wenn man verfolgt, was darauf alles abgeht, hat die Lupi-Plattform Erfolg, viel Erfolg! (Es lohnt sich trotzdem, den senline-Artikel zu lesen.)

F.B., Plattform

## Dank

Ein ganz herzliches Dankeschön für das Kodo-Konzert. Es war toll! Vor allem auch, weil es das erste Mal war, dass ich bei einem Wettbewerb etwas gewonnen habe. Dabei habe ich schon Hunderte Male mitgemacht! Es zeigt sich einmal mehr: «Nicht aufgeben!»

Charlotte Bühlmann, per Mail

## «Musik und Geschichten» – immer dienstags auf Radio SRF Musikwelle

Immer dienstags um 10.45 Uhr wird auf SRF Musikwelle in Zusammenarbeit mit der Zeitschrift Zeitlupe die Rubrik «Musik und Geschichten» im Radio ausgestrahlt. In dieser Rubrik erzählen die Musikredaktoren und -redaktorinnen der SRF Musikwelle spannende Anekdoten und Wissenswertes zu bekannten Melodien und berühmten Interpreten. Aber auch Vergessenes und musikalische Raritäten aus den Sparten der Volks- und Unterhaltungsmusik werden an dieser Stelle vorgestellt und Perlen aus dem Musikarchiv, wie sie nur auf der SRF Musikwelle zu hören sind. Schicken Sie Anregungen und Suchaufträge nach unauffindbaren Melodien an: SRF Musikwelle, «Musik und Geschichten», Brunnenhofstrasse 22, 8057 Zürich.

Radio SRF Musikwelle empfangen Sie über Digitalradio, Kabel, Internet und Satellit.



epitact®

ERHÄLTlich  
IN APOTHEKEN  
& DROGERIEN

Im TV  
GESEHEN

AUF DIESEN RÖNTGENAUFNAHMEN KORRIGIERT  
DIE SCHIENE DIE FEHLSTELLUNG UM 14°

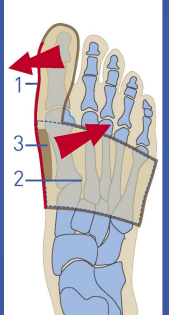


## KORREKTURSCHIENE FÜR HALLUX VALGUS

WASCHBAR UND WIEDERVERWENDBAR

Die Korrekturschiene korrigiert und schränkt die Entwicklung des Hallux Valgus ein und lindert gleichzeitig Gelenkschmerzen. Sie passt sich leicht an jeden Schuh an und wirkt beim Laufen auf alle Faktoren ein, die die Fehlstellung verschlimmern.

- Das äußere Band aus Silikon mit EPITHELIUM™ FLEX (1) ermöglicht die Korrektur der Großzeh Fehlstellung. Es lindert ebenfalls die Schmerzen, indem es gleichzeitig den Druck auf die Exthose (Hallux Valgus) absorbiert.
- Die enorm dünne Stützbändage (2) und das Gegenruck Schutzpad aus Epithelium™ (3) unterstützen bei der Vorbeugung der Absenkung des Vorfußes.



### Wie finden Sie die richtige Größe?

Messen sie den Umfang ihres Fußes unterhalb des Hallux Valgus.

Wenn Sie sich zwischen zwei Größen entscheiden müssen, wählen Sie die kleinere Ausführung

Korrekturschiene für Hallux Valgus  
S Code: 5318304 1 Stück  
M Code: 5318310  
L Code: 5318327

S	20 ≤ O ≤ 21,5 cm
M	21,5 < O ≤ 23 cm
L	23 < O ≤ 24,5 cm

**Sicherheitshinweis:** Falls der Ballenzeh seitlich nicht mehr beweglich ist, darf die Schiene nicht verwendet werden.

## SCHUTZ BEI HALLUX VALGUS

Wenn Ihr Ballenzeh nicht mehr beweglich ist, entscheiden Sie sich für den Schutz bei Hallux Valgus. Dieser patentierte Schutz integriert ein Schutzpad aus Epithelium 26®, das Druck und Reibung einschränkt. Dieser Schutz ist in der Maschine waschbar und kann über mehrere Monate hinweg täglich getragen werden (12 Monate durchschnittlich). Fein und diskret ist er in verschiedenen Größen verfügbar und passt sich allen Schuhen an.



Hallux Valgus Schutz : 1 Stück  
S (< 24 cm\*) Code: 3443850 M (24-27 cm\*) Code: 3443867  
L (> 27 cm\*) Code: 3444246

\*Fussumfang über den Hallux hinweg messen.

Erhältlich in Apotheken,  
Drogerien und spezialisierten Verkaufsstellen.

Vertrieb: F. Uhlmann-Eyraud SA - 1217 MEYRIN  
[www.uhlmann.ch](http://www.uhlmann.ch) - Email : [epitact@uhlmann.ch](mailto:epitact@uhlmann.ch)

TROSSU-AL